

استرا برلی

عثمانی مملکتلری ایچون :  
ییللغی بر بوچوق لیرا

احدنی مملکتلری ایچون :  
ییللغی ۳۳ مارق - ۴۰ فرانق

دانه سی ۳ غروش

ییل ۱ صای ۴۱

# اقتصادیات

مجموعه سی

خالر

علمی و عملی هر نوع اقتصادی مسئله لر دن بحث ایدر و هر پر شفا کونی چیقار .

اداره خانه : استانبول ، سلطان حمامی - معقولیان خانی

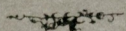
اعماله برلی

بردفعه اقرمه طرا ایچون :  
یکرمی غروش

سه لک اعلان ایچون  
آیرینجه آ کلاشیلیر

۲۶ کانون مانی ۳۳۲

مزدہ پیدا اولان عمومی اقبالہ سایہ سندنہ معدنیہ لکدہ دخی  
یکی بر دورہ فعالیت باشلامشدر . بر طرفدن حکومت معدن  
اعمالاتی تحت انتظامہ آتی ایچون یکی احتیاجہ موافق یکی  
قوانین و نظامات تنظیم ایسیور و دیگر طرفدن ملی اعتبار  
باقیہ می کی ملتزمک مدار اقتحاری اولان مؤسسہلر معادنک  
ایشلہ دلمہ سی تأمین ایچون ندایر لازمہ یہ توسل ایتک باشلامشدر .



### ملکیت و اطرافندہ کی مسائل مهمہ

استانبول ولایتی املاک امیریہ مدیری

محمد زکی

— ۳ —

یونان اولکی مقالہ دولت عہدہ سندنہ یونان املاک و اراضینک  
البن جیقارلسی محافظہ سندنہ خیری اولدینی - عمومی نقطہ نظر دن -  
ذکر ایدیش ، یونان دن استفاده نقطہ سندنہ اشخاص ایلہ دولت  
بندنہ کی فرقلہ ایضاح اولمشیدی . اورمانلر بختہ کیرمزدن اول  
طوغریدن طوغریہ کندنہ لقای ایدن بر نقطہ مک ایضای ایچون  
ینہ اونمہ رجوع اضطرارندہ یونلوز . یونان حکومت عثمانیہ مک  
الندہ مک مهم بر یونان تشکیل ایدہ مک درجہ دہ املاک و اراضی  
وارد . یونان دولہ باشلیجہ اوج صورتلہ انتقال ایتدیر . اول  
من القدم خزینہ عہدہ سندنہ یونان برلر یونانلر ہبہ طریقہ ، دین  
مقابلندہ تقوض جہتہ حکومت عہدہ سندنہ یکمشر ، یونان املاک  
امیریہ دن معدود یونلشدر .

ثانیاً خزینہ خاصہ دن مالیہ بہ انتقال ایدن محارر . خاقان سابق  
حضرتری ز زمانندہ خزینہ خاصہ نامنہ مبايعہ ایدیش ، املاک خاقانہ  
عدادنہ ادخال قلمش اولان املاک و اراضی خلقی متعاقب صادر اولان  
ارادہ سبہ ایلہ حکومتہ یکمشر واصل املاک امیریہ مک قسم کلیسی یونانلر  
تشکیل ایلکدہ یونلشدر .

ثالثاً مختلف دوائر رسمہ بہ ادارہ ولتوب بودجہ قانونک تشریری  
اوزرنہ خزینہ دور اولنان برلر . قبل الشروطیت دوائر رسمہ مک  
املاک و اراضی بہ تصرفی تجویز ایدلہ یکی ایچون حربیہ ، بحریہ نظارتلر یلہ  
دیگر دائرہلر ناملرنہ رجوع برلر آملر ، ویا بر صورتلہ کندنلر یلہ  
یکن برلری اجمار ایلہ بدل اجماردن استفاده ایلہ مکدہ یونلشدر .  
حال بوکہ بودجہ قانونی بوحنی کندنلر دن ترع و یونلہ کی استفاده کی  
محصراً خزینہ مالیہ بہ تخصیص ایلہ دی . بناء علیہ دوائر بندنہ کی  
املاک و اراضی دہ یونلہ خزینہ انتقال ایتدیر .

شو تعداد اولنان اوج یونان خزینہ عہدہ سندنہ یونان  
ملیونلرہ لیرا قیمتندہ املاک و اراضی موجودد . شدی بو حال  
مواجهہ سندنہ حکومتک وضعیتی نہ اولمیدر ؟ یونانلر دن چیقار  
لمسندی ، یوسفہ ادارہ سندی جالیتق لازم کلیر ؟ کریمہ بری  
انقلاب کبیر اٹاسندنہ رہابین و مهاجرین املاکک حکومت نامنہ  
ضبطی مناسبیتلہ و دیگر دہ برنجی ناپولیونک اعیانہ طورانی ہنکامندہ  
مصارف فوق العادہ عسکریہ قارشولق اتخاذا فکرلہ فرانسہ عہدہ سندنہ

صنعت ایچون میدان بوش قالبردی . یونان ملکیتزدہ معدنیہ لکدہ  
اشتغال ایدن یونلرہ کسمہ مک یکانہ امل وغایہ سی ، یکانہ هدف  
مساعیسی برتجری رخصتنامہ سی اللہ ایدوب اونی بر اورپا  
شرکتہ دور وحوالہ ایتکدن عبارتدر . معدنی بالذات ایشلہ دوب  
استثمار ایتک کسمہ مک خاطر و خیالندن یکمشر . ایلریدہ  
نشر ایدہ یکمشر جدولدن آکلاشیلہ جنی وجمہلہ شدی یہ  
قدر تجارت و زراعت نظارتندن یونلرہ تجری رخصتنامہ سی  
استحصا اولمش و یالکز یوزدہ اونی درجہ سندنہ الی  
لیرالق خرجی و یروب امتیاز استحصا ایدہ یلمشدر .  
تجری رخصتنامہ سبک استحصا لندن صکرہ امتیازک آئمہ سی  
نجیا معدنلرہ جوہر یونلہ سندنہ می ایلری کلیر ؟ بوکا اصلا  
احتمال ویرلہ مر . چونکہ واسع مقیاسدہ استثمار مساعد جوہر مک  
یونلر یونلہ دینی تعیین ایتک اوزون بولی حفاریات و اعمالاتہ  
متوقف بر مسئلہ . حال بوکہ تجری رخصتنامہ لرنی استحصا  
ایدن کسمہ مک مان هیچ بری بو حفاریاتی یایمہ بور ، و یایمہ  
اقدارندہ دکلدر . سطحی حفاریاتک نتیجہ سی ایسہ رخصتنامہ مک  
اعطاسندن اول معلوم اولور و آتیق جوہر مک موجودتی احتمالی  
ثابت اولدقن صکرہ رخصتنامہ اعطا اولور . رخصتنامہ  
صاحبی رخصتنامہ مک مدتی اولان ایکی سنہ طرفدہ برکونا اعمالاتہ  
تثبت ایتیمہ یوب اجنبی قوماتیہ مک حقیقی ویا موهوم آجنتلر مک  
ادارہ خانہ لرنہ دلالق و چیقر تقاضای ایتکہ امرار اوقات ایدرلر  
وایکی سنہ مرورندن صکرہ رخصتنامہ صاحبک قاصہ سندنہ  
رؤیاسندہ کوردیکی خزینہ لرنہ خیال و رؤیالریشندہ صرف  
اولنان پارہلرک بر اقدینی یونلشدن بشقہ برشی کورلر .

تجری رخصتنامہ لری صاحبلرنک دلالقنی زبستون فائدہ سز  
کورمہ یوز خوللریشندہ قوشارکن سطحی حفاریات ایچون صرف  
اولنان قنود و اوقادن صحابی استفاده ایتسمہ یلہ معدنک  
مکشفونی تأمین ایتک اعتباریلہ ملکیت ایچون فائدہ لی برشیدر .  
اونک ایچون بز شدی یہ قدر خیالبرور معدنیہلر طرفدن  
صرف اولنان مساعیہ حقیقی معدنیہلر اولان فن و سرمایہ  
ادبای ایچون عملیات استحضاریہ نظریہ باقر و بو اعتبارلہ فائدہ دن  
خالی عد ایتیمز .

سو ثانیہ میدان ویرمہ مک ایچون شوراسنی دہ شمیدن  
بیان ایدم کہ یونان مقصدینر فیما بعد دخی عینی اصول ، و عینی  
سیستہ دواوم اولمہ سی الزام ایتک دکلدر . چونکہ ملکیتک  
منفعی معادنک کشفندہ دکل اعمالندہ . یونان یالکز معلوم  
و مکشوف اولان معدنلر ایشلہ دیلیرسہ ثروت معدنیہ مر درجہ  
کفایدہ میدان استفاده یہ وضع ایدیش اولور .

مع المسار کوریوزر کہ صولک زمانلر دہ یونان حیات اقتصادیہ



یونانیہ تک یوویا شو صورتہ اولدینغده اصرار ایلمی لازم کیلجکئی عرض ایضاح ایلمکدر . بناءً علیہ مادامکہ بوکون حکومتک النده اموال غیر منقولہ بولنیور ، وفضلہ اولدوق کون بکون انتقال ایدنزلہ بومقدار تناقص دکل تریاید ایڈیور و بزه دوشن بولنری حسن ادارهدر ، اعظمی استفادہ تأمیندر . بونکلہ برابر یوقاریده قبای کیلین برنقطہ می دها زیادہ توضیح ایدرک دیلمکہ اشخاص عہدہستہ کیسی دولت عہدہسده ابقاستدن خبری اولانلر ، ویدل لایقی بولانلر اشخاصہ تفویض اولنایدلر . نتہکم برطاق املاک واردکرہ - اسباب آتقہ متقدمہ طولانیسیلہ - سنوی بدل ایجار نایابہ النان میانی ویا اوکا قریب بریاری ویرکو صورتندہ تصرف جیدیتون ایدیلہمدیک ویا یک جزئی ایدیلہسایلیکی حالده اشخاص منقلہ طرفندن فضلہجہ استفادہ اولنوق ممکندر .

شو حالده بولنری محافظہ ائمدن ایسہ الدن چیقاروق بالطبع مناسبدر . شایان تشکر درکہ حکومت عثمانیہدہ بوجہی قبول ایلمہ مالیہ نظارت جیلہسده تشکیلات مهمہ اجرا ایدریش ، وایسہ باشلامش اولور . مع مافیہ مسبوق اولان تجربہ استفادہ ایدرک برنقطہ مهمہ می علاوه ایتک و نظارت مشارالہانک نظر دقتہ وضع ایلمک ایستورم .

دولتہ نہقدر تشکیلات یایسلہ بونتکیلات مناسبتیلہ علاقہدارانہ نہ درجہ صلاحیت ویرلہ بنہ مقصد تأملیلہ حاصل اولماز . واملاک واریاضی موجوددن اشخاص درجہسندہ برقاقدہ تأمین امکانی بولنہماز . بوخصوصدہ برچارہ وارد . اودہ املاک ادارهستی برمؤسسہ حالته قلب ایتک ، بوؤسسہ مدیر و ہیئت ادارهستی اداره امورده سریت برافرق فضلہ وارداتی سنہ بنہ خزینہ مالیہ آلمقدور طن ایدرکہ بوسایده ہم املاک واریاضی تک اعمار می تأمین ایدیش اولور و ہمده اعظمی منعت استحصالی تحت امکانہ کیرمیش بولنور .

ایک دفعہ کابینہ املاک واریاضی یکمیش اولدینی حالده بولنر الدہ مطلقہ برق بالاخرہ افراد اہالیہ تفویض ایدیش و بوسورتلہ دولنک عہدہسندہ املاک واریاضی بولنر برما می قاعدہ اساسیہ سی حکومت مذکورہ تک محافظہ ایلمیش اولدینی ایلری سوریلرک حالاً حکومت عثمانیہ ایچون اس حرکتک بولنرک الدن جبقارلسی اولجی ادعا اولنہ بیلسدہ حکومت عثمانیہ الہ حالاً موجود اولانلردن آن بان املاک واریاضی یکمکدہ بوسورتلہ اموال دولت کل یوم تریاید ایلمکدہ بولندیی جہتلہ خط حرکتک حسن اداره اولجفہ شہہ ائعمک لازم کایر . بوندن بویلہ دولت عہدہسنہ ایک صورتلہ املاک واریاضی کیجور . ۱ - ایضای دین ایدہ من ملزمین موالنک خزینہ نامتہ تفوضندن . ۲ - بلا وارث و غات ایدن اشخاصہ عائدہ املاک واریاضینک حلولاً انتقالندن .

ایکنجی صورت ؛ اخیراً انتقالک توسی حسیلہ بر درجہ بہ قدر تحدید اولنمش و دولت عہدہسنہ اسکسی قدر کثرتی املاک واریاضی یکمہ مکدہ بولنش ایسہدہ بنہ حالہسنہ بستمہ حکومت عہدہسنہ کچنلرک استفسار اولمہ می قدر مهم بر بکون تشکیل ایتیمکی نظر دقتہ آتی لازم کایر . حالوکہ اصل برنجی صورتدرکہ الاز زیادہ دوشوندریر و دولنک اموال موجودہ سنہ دولت عہدہسندہ محافظہسده . منعت اولانلرک اقباسیلہ حسن اداره سنک تأمین لازم کلدیک فکرک غایبہسنہ سببت ویر .

حتاج ایضاح دکلدرکہ بوکون بوتون ثروتز اموال غیر منقولہ دن عبارتدر . اموال منقولہ من لاشی مثابہسندہدر . بنہ ایضاحدن مستعندرکہ دولتہ اعشار ورسومات سائرہ امانتہ اداره ایدیلرک الزام اولنیور . و بوالزام و التزام کیفیت ہ اموال منقولہ قارشیبی کوسورتیلرک ایضا ایدیلور . التزام ایلری ایسہ قار اولونلر نہ یک بکڑہدیک و اوفق برخطا ویا فقدان سرمایہ عظیم ضرری انتاج ایلدیک ایچون ملتزلرک ہر ستمہ برچوق اموالی حکومت عہدہسنہ یکدیکندن اموال غیر منقولہ دولت آن بان تریاید ایلمکدہدر .

واقعا بنہ فرانسدہ ، حتی انکثرہدہ محالوت حسیلہ ، و دکر ویا نہر صولرک ویا جزری طولانیسیلہ برطاقم اموال غیر منقولہ دولت عہدہسنہ کیجور ، و حکومت مجبوتہ بونوردہ طول مدت ایقویلیہرق صانیلیور . فقط او حکومتلرہ دولت عہدہسنہ کچن بوقبیل برلر بکدہ حائر اہمیت اولمادیی و ممالک مذکورہ سسکی زنجین اولغلہ برابر فوق العادہ تیت بولندیی جہتلہ دولنک اموال غیر منقولہ تصرف نیجوز ایدیلور .

نظریاتہ بافتق ، علی الخصوص حریت مفرطہ طرفدارلری دیکلجک اولورسوق دولنک محافظہ آساییدن ، وعلکتی تجاوز اعدادن محافظہ دن ببقہ بروطغیسی اولماق لازم کایر .

بولنر معارفی دہ ، امور نافعہ می دہ حکومتک وظائقی خارجندہ عد و اوایی وظیفہ دن ماعداسی فضولی تاقی ایڈیورلر . معتدلار ایسہ اوایی وظیفہ دن ماعدا امور معارف و نافعہ می دہ دولنک وظائقی جہلسنہ ادخال ویاغایہ اشخاصک کورہ میجکی ایلری دولنک یایسی طوغری اولدینی قبول ایدیلورلر . حتی فرانسلہ انکثرہ بوخصوسدہ کلکی بر مہایت کوسرتیورلر . انکلیرلر فوق العادہ متثبت وکندی کندیلرلہ ہر دلو ایش کورہ میہ مقتدر اولدیلری ایچون دولنک مدخلہ سی عدم نیجوز ، فرانسلر ایسہ بالعکس دائماً ، اوت جان دائماً معاونت حکمرت ایلمہ ایش کورہ میہ آلفین اولدیلرندن دولنک مداخلہ و معاونتی ترویج ایدیلورلر .

شو نقاط اساسیہ ذکر ایتکدن مقصد اجراء حکومتک احتیاجات مجلیہ ایلمہ نوافق ایلمی لازم کلدیک ، بوقسہ شو ویا

## بولغارستاندہ زراعت قویہ پہ راتیلری

زراعت باقمی مدیر عمومی معاونی

اسماعیل رضی

— مایعد —

ادارہ و تمتعات

ادارہ خصوصدہ شمدیہ قدر تدقیق ایدیلان آنونیم اساسندہ کی قوئویرانیف شرکتریلہ مهم بر فرق یوقدر . بنہ شرکا ہیئت عمومی می وو ہیئت طرفندن منتخب بر مجلس اداره ؛ بنہ بر اقراض ویا اسقونلو قومیسونی ؛ بنہ بر قونترول ہیئت ، مدیر ، محاسب و وزنہ داردن مرکب بر



(بہ ۲۰) سی نسبتندہ قمرہ دی آجیغندن مذکور قوئو۔ براتیفلرک (۳۰) ملیون فرائق کی بر مبلغ مهم استقرارنه قابلیتلی اولدینی قضاہ ایدرکہ سرمایہ لریسک بکرمی مثلی درجہ سندہ بر اعتبار دیمکدر ۔

### مقصد ووظائف

کوی اعتبار قوئوبراتیفلرینک تعقیب اینشدکاری مقصد ودرعهده ایندکاری وظائف نظر دقتہ الیرسه بونلرک برر استقرار صندوق ماییتندہ قالدقلری وبلکہ بر زراعت سندقا وجعیسک دائره اجرا آتہ داخل اوله جق خصوصاتی دخی هدف الحركات اتخاذ ایتکله وجوه عیدہ ایلہ زراعت واسطه ترقی و تروی اولق داعیه سندہ بولندقلری آکلاشیلیر۔ وظیفه اصلیه زراعه اهون فائضه آقچه تدارکی اولمقله برابر زراعت متعلق قونفرانس وبردیرمک، غزتلر جلب ایتک، کیجه درسلی و قیش مکتبلری آچق صورتیلہ ترقیات فکریه به خدمت ایتک - ۱؛ کویولی اقتصاد و تصرفه آلیش دیرمق - ۲؛ اعضایه لزومی اولان حیوانات تخم، معدنی کورہ، ماکنه و لوازم سائره زراعیہ طویدن تدارک و توزیع ایتک - ۳؛ اعضا آرسندہ تأسیس مخادته وعادات مقبوله میلیه محافظه به سی ایتک - ۴؛ اعضائک محصولات مختلفه سی طویدن ومشرکا فروخت ایتک - ۵؛ حیوان خستہ لغنه وطولوبه قارشنی سیفورطه جمعیتاری تأسیس ایچون سرمایہ طولوبوب تشبثاندہ بولتیق - ۶؛ امور خیریه ایچون سرمایہ وجوده کتیرم کبی بر جوق مهم ومفید وظائفی دخی نظامنامه اساسیلرینه ادخال ایدرلر۔ بناء علیه بوقوئوبراتیفلره بر (کوی صندوق) دیمکدر زیاده شخصیات قانونیه ونجاره بی حائر (کوی قوئو۔ براتیف جمعیتی) دیمک دها طوغری اولور ۔

### سرمایه واعضا

بوقوئوبراتیفلرک حصه سندلری یوقدر ۔ سرمایہ اعضائک هر آی ویرمکه مجبور اولدینی (حصه اشتراک) (Cotisation) ک تراکیدن حاصل اولور۔ فی الواقع اعضا شرکته داخل بولندقجه شهری اوفق، بعضاً بر فرائق بعضاً دها فضله، بر مبلغ اعطاسنه مجبوردر۔ بو صورتله طویلانان آقچه دیویدانت یرینه سنوی (بہ ۵) قاض ویریلیر ۔

اعضا اولق ایچون اوصاف مطلوبه بی حائر بولتیق واسی اعضادن ایکیمی طرفدن توصیه وتقدیم اولتیق لازمدر ۔ رشید اولق، حقوق مدنیہ وسیاسیه سنه مالک اولق، حسن

هیئت اداره ۔ تمعانه کلانجه، بتون مصارفک تنزیلندن صکره قالان قسم صافی بر وجه آتی تقسیم اولور :

|    |    |                    |
|----|----|--------------------|
| بہ | ۲۰ | احتیاط سرمایہ سنه  |
| بہ | ۱۰ | سرمایه خصوصی به    |
| بہ | ۶  | مجلس اداره اعضاسنه |
| بہ | ۴  | قونترول هیئته      |
| بہ | ۲  | مأموریه            |

۴۲

متباقی بہ ۵۸ دن هیئت عمومیه قرادیلہ سرمایہ دارلره ویریله جک حصه تمتع (دیویدانت) مقداری افراز اولور ۔ وکری به برشی قاور ایسه احتیاط سرمایہ سنه ضم اولور ۔ سرمایہ خصوصی (Fonds spécial) مطلوبات مشکوکه وامور خیریه قارشونلیدر ۔

### • کوی صندوق قری •

### • CAISSE RURALE •

(بولغارستان) قوئوبراتیفلری میانسندہ کرک عدد کرک ایفا اینشدکاری خدمت اعتباریه الک جوق حائر اهمیت اوللر شہسز زراع طرفدن کویلرہ تأسیس اولان (دایفه زمن) اصولده کی اعتبار شرکتلیدر ۔ بونلرک عددی (۵۰۰) ی متجاوزدر ۔ بولغارستانده تقریباً (۲۵۰۰۰) کوی موجود اولدیلندن هر بش کوی بر اعتبار شرکتی اصابت ایدیور دیمکدر ۔ کویلر آرسندہ کی مسافه علی اوسط ۱۰ الی ۱۵ کلومتره اولدیلندن آز جوق ینہ مشکلات موجود دیمکدر۔ غایه هر کویک مستقل بر قوئوبراتیف اعتبار صندوق بولنسنه معطوفدر ۔ طلب اولان معلومات ایستاتستیکه بی اعطالیدن (۴۲۶) عدد اعتبار قوئوبراتیفک سرمایہ لری مجموعی (۱،۲۰۰،۰۰۰) احتیاط آقچہ لری (۲۵۰،۰۰۰) امور خیریه سرمایہ لری (۲۲۵،۰۰۰) فرائقه بالغدر ۔ فقط بونلرک درجه اهمیتلری تقدیر ایچون ارقام مذکورہ کافی دکلددر ۔ زیرا : بوقوئوبراتیفلر مسئولیت غیر محدوده اساسی ایلہ تشکیل اولندقلرندن اعتبار قوتلری آکلاشیلمق ایچون بتون اعضائک مالک اولدینی منقول وغیرمنقول اموال قیمتی نظر ملاحظه به آلیق لازمدر۔ بوقیمت ایسه سالف الذکر (۴۲۶) قوئوبراتیف ایچون (۱۳۰،۰۰۰،۰۰۰) فرائق اموال غیر منقوله و (۲۶،۰۰۰،۰۰۰) فرائق اموال منقوله مقدارنه یعنی من حیث المجموع (۱۵۶،۰۰۰،۰۰۰) فرائقه رسیدہ اولور ۔ (قوئوبراتیف مرکز باقچه) سی بوقیمت مختمه مجموعتک